

KỸ NĂNG SOẠN THẢO TRONG HÒA GIẢI

NGUYỄN TRUNG NAM

Luật sư Sáng lập EPLegal

Hòa giải viên - VMC

Thành Viên Hội đồng Khoa học - VIAC

Khóa bồi dưỡng hòa giải

26-27/08/2019 | Hà Nội



NỘI DUNG

1

Soạn thảo một thỏa thuận hòa giải có hiệu lực

2

Soạn thảo Thỏa thuận cung cấp dịch vụ hòa giải với Hòa giải viên vụ việc

3

Soạn thảo Thỏa thuận bảo mật khi hòa giải

4

Soạn thảo tóm tắt vụ tranh chấp cho Hòa giải viên

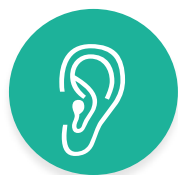
5

Soạn thảo văn bản ghi nhận kết quả hòa giải thành

SOẠN THẢO THỎA THUẬN HÒA GIẢI CÓ HIỆU LỰC



Soạn thảo các thỏa thuận hòa giải
đối với một tranh chấp đã phát sinh



Soạn thảo các thỏa thuận hòa giải
đối với một tranh chấp phát sinh trong tương lai

Soạn thảo thỏa thuận hòa giải đối với một tranh chấp đã phát sinh

Quy tắc bảo
mật

Chi phí hòa
giải

Một bên không
tham gia hòa
giải

Các quy tắc áp
dụng

Hòa giải và tố tụng có
thể diễn ra đồng thời?



Soạn thảo thỏa thuận hòa giải đối với tranh chấp phát sinh trong tương lai

- ✓ Việc cung cấp các tài liệu đã được sử dụng trong phiên hòa giải đối với các quá trình tố tụng sau đó?
- ✓ Các thông tin trong phiên hòa giải có được tiết lộ công khai hay đưa lên các phương tiện truyền thông?



Soạn thảo thỏa thuận hòa giải đối với tranh chấp phát sinh trong tương lai

Chi phí hòa giải

- ✓ Cách phân chia chi phí hòa giải
- ✓ Bên nào sẽ thanh toán các chi phí liên quan trong suốt quá trình hòa giải?



Soạn thảo thỏa thuận hòa giải đối với tranh chấp phát sinh trong tương lai

Một bên không tham gia hòa giải

- ✓ Tiếp tục hòa giải hay sử dụng phương thức giải quyết tranh chấp khác?



Soạn thảo thỏa thuận hòa giải đối với tranh chấp phát sinh trong tương lai

Các quy tắc áp dụng



Hòa giải viên có được đưa ra đề xuất trong trường hợp không có thỏa thuận của các bên?



Soạn thảo thỏa thuận hòa giải đối với tranh chấp phát sinh trong tương lai

Hòa giải và tố tụng tại
tòa án có diễn ra đồng thời

- ✓ Giải quyết tranh chấp bằng hòa giải và tố tụng tại Tòa án có thể diễn ra đồng thời không?
- ✓ Tài liệu trong phiên hòa giải được tiếp tục sử dụng tại Tòa án?



Soạn thảo thỏa thuận hòa giải đối với tranh chấp phát sinh trong tương lai

Một trong hai bên không đồng ý hòa giải

Nguyên đơn không
tham gia hòa giải

Một bên không xuất
hiện tại phiên hòa
giải

Một bên từ chối hòa
giải và thắng kiện ở
Tòa

Tòa sẽ bác bỏ hoặc
đình chỉ vụ việc cho
đến khi nguyên đơn
thực hiện nghĩa vụ
của mình

Tòa sẽ yêu cầu
người vi phạm phải
trả chi phí hòa giải
và chi phí pháp lý
của luật sư bên kia

Tòa sẽ không tuyên
việc thanh toán các
chi phí hòa giải và
phí luật sư cho bên
từ chối hòa giải

Soạn thảo thỏa thuận hòa giải đối với tranh chấp phát sinh trong tương lai



Kỹ năng soạn thảo một thỏa thuận hòa giải để được thi hành

Sử dụng ngôn ngữ đơn giản và đưa ra các khung thời gian rõ ràng

Tránh những chi tiết không rõ ràng (các cam kết hòa giải độc lập với các nghĩa vụ khác của trọng tài)

Mô tả cụ thể những biện pháp hoặc hình phạt nào mà một bên có thể đưa ra nếu bên kia vi phạm thỏa thuận

Đưa ra một quy trình hòa giải công bằng dựa trên bản chất của giao dịch

SOẠN THẢO THỎA THUẬN CUNG CẤP DỊCH VỤ HÒA GIẢI & HÒA GIẢI VIỆN VỤ VIỆC



Phạm vi dịch vụ hòa giải



Phí hòa giải



Quyền và nghĩa vụ



Sửa đổi, bổ sung,
chấm dứt



Điều khoản chung



SOẠN THẢO THỎA THUẬN CUNG CẤP DỊCH VỤ HÒA GIẢI & HÒA GIẢI VIÊN VỤ VIỆC

Hòa giải thương mại vụ việc

Các bên có thể yêu cầu trợ
giúp của nhiều hoà giải viên có
kinh nghiệm



SOẠN THẢO THỎA THUẬN CUNG CẤP DỊCH VỤ HÒA GIẢI & HÒA GIẢI VIÊN VỤ VIỆC

Phạm vi dịch vụ

Các bên của Hợp đồng:

- Các bên tranh chấp;
- Hòa giải viên

Tiến hành các cuộc thảo luận giữa các bên tranh chấp nhằm đạt được thỏa thuận chung trong một **tranh chấp cụ thể** theo **thời gian biểu và địa điểm đã thỏa thuận**

Điều kiện, thời gian hoãn, quyền và nghĩa vụ của các bên phát sinh do việc hoãn hòa giải gây ra trường hợp hoãn hòa giải

SOẠN THẢO THỎA THUẬN CUNG CẤP DỊCH VỤ HÒA GIẢI & HÒA GIẢI VIÊN VỤ VIỆC

Các bên tranh chấp

Chỉ ra các tài liệu được cho là bảo mật và cần được giữ bí mật với bên tranh chấp còn lại

Quyền



Hòa giải viên

Hưởng thù lao từ việc thực hiện hoạt động hòa giải theo thỏa thuận

Tiếp cận với các tài liệu cần thiết liên quan đến tranh chấp để phục vụ cho việc hòa giải

Nghĩa vụ

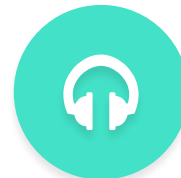
Trả thù lao từ việc thực hiện hoạt động hòa giải theo thỏa thuận với các bên cho hòa giải viên

Cung cấp các tài liệu hợp lý cần thiết cho hòa giải viên, thực hiện thời gian biểu đã lập ra một cách nghiêm túc



Nếu Hòa giải viên là hòa giải viên thương mại vụ việc

=> đăng ký tại Sở Tư pháp cấp tỉnh



Nghĩa vụ khác: Điều 9.2 Nghị định 22/2017/NĐ-CP

SOẠN THẢO THỎA THUẬN CUNG CẤP DỊCH VỤ HÒA GIẢI & HÒA GIẢI VIÊN VỤ VIỆC

Phí hòa giải

Phí hòa giải bao gồm phí đăng ký hòa giải, phí hành chính, thù lao cho Hòa giải viên, phí công tác, các chi phí khác (nếu có) và các chi phí khác phát sinh theo yêu cầu các Bên

- Các bên có thể thỏa thuận thanh toán một mức phí cố định hoặc phân chia phí cố định và phí theo phát sinh thực tế.
- Đối với các loại phí tính theo thực tế phát sinh: Thỏa thuận về các tài liệu cần cung cấp để được xem là phí hợp lệ.



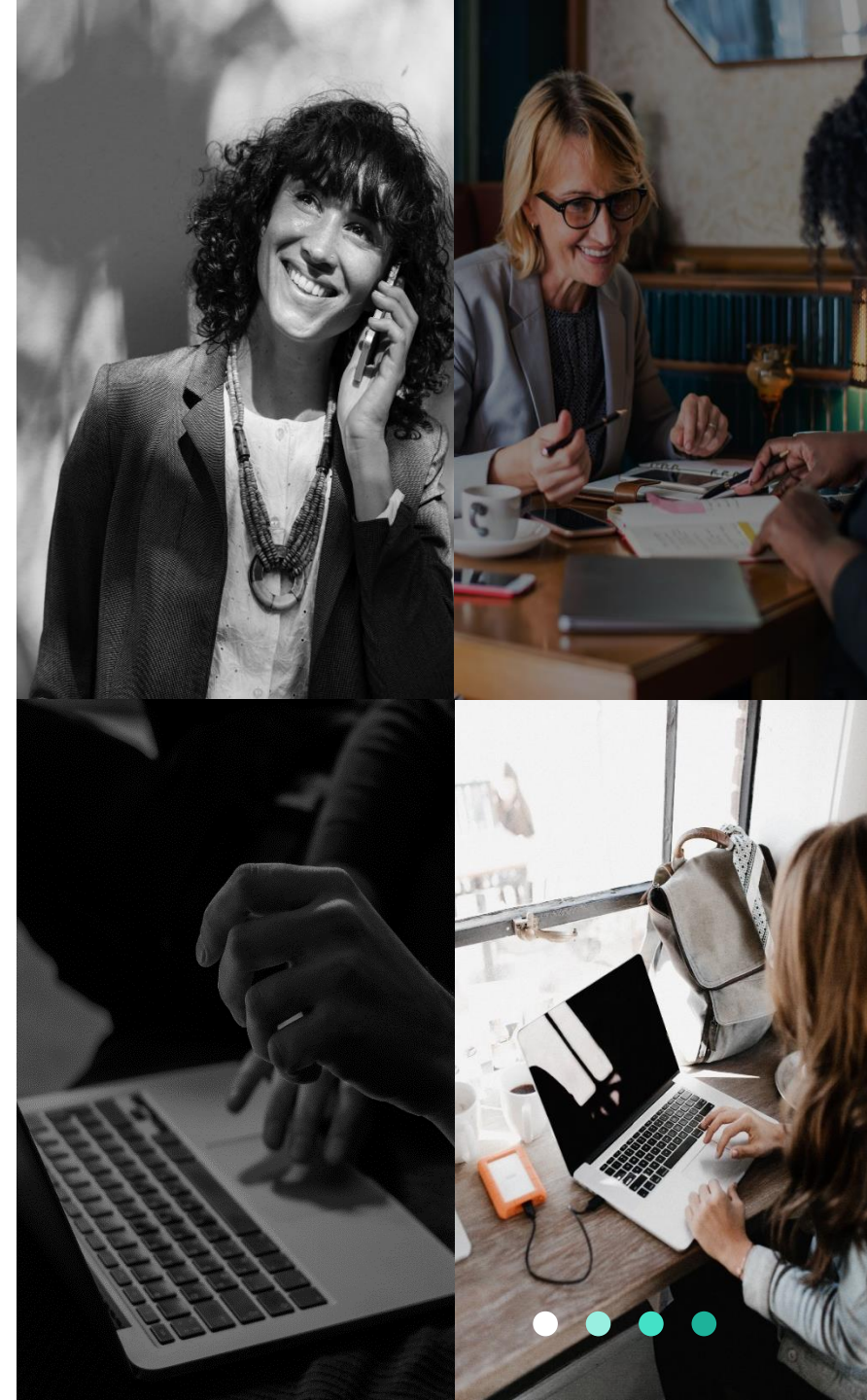
SOẠN THẢO THỎA THUẬN CUNG CẤP DỊCH VỤ HÒA GIẢI & HÒA GIẢI VIÊN VỤ VIỆC

Bảo mật

Đôi khi các bên thống nhất bổ sung/thay đổi tính bảo mật nhằm tránh việc tiết lộ trong những vụ việc phức tạp và nhạy cảm về thị trường.

Đôi khi các bên lại có thỏa thuận tích cực về việc công bố kết quả hòa giải.

Các bên có thể soạn thảo điều khoản bảo mật trong hợp đồng cung cấp dịch vụ hòa giải hoặc ký kết một thỏa thuận bảo mật riêng.



SOẠN THẢO THỎA THUẬN CUNG CẤP DỊCH VỤ HÒA GIẢI & HÒA GIẢI VIÊN VỤ VIỆC



Sửa đổi, Bổ sung, Chấm dứt



Sửa đổi, Bổ sung

Các bên nên thỏa thuận điều kiện đối với bất kỳ sự sửa đổi, bổ sung hợp đồng, như: phải có sự chấp thuận bằng văn bản của các bên còn lại, ...



Chấm dứt

Hòa giải viên cung cấp dịch vụ hòa giải cho các bên tranh chấp dựa trên hợp đồng, , các bên nên quy định một số điều kiện để chấm dứt Hợp đồng Dịch vụ Hòa giải.

SOẠN THẢO THỎA THUẬN CUNG CẤP DỊCH VỤ HÒA GIẢI & HÒA GIẢI VIÊN VỤ VIỆC

Điều khoản chung

Xác định thời điểm có hiệu lực, số lượng bản hợp đồng, luật điều chỉnh hợp đồng

Trong trường hợp hợp đồng được dịch sang ngôn ngữ khác => xác định phiên bản nào là bản chính

Chữ ký & năng lực ký kết của người ký phải được đảm bảo



SOẠN THẢO THỎA THUẬN BẢO MẬT KHI HÒA GIẢI



Các bên tham gia
thỏa thuận



Thông tin bảo mật



Thông tin không bảo
mật



Phạt vi phạm và
bồi thường thiệt hại



Các điều khoản
chung



SOẠN THẢO THỎA THUẬN BẢO MẬT KHI HÒA GIẢI

Các bên

Các bên tranh chấp

Hòa giải viên

Tư vấn viên của các bên tranh
chấp (Nếu có)

Khác (Nếu có)



SOẠN THẢO THỎA THUẬN BẢO MẬT KHI HÒA GIẢI

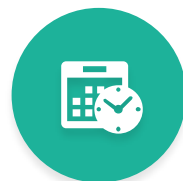
Thông tin bảo mật

Trong quá trình hòa giải

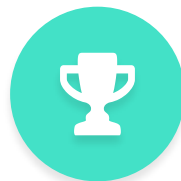
Trừ khi có thỏa thuận khác:
Những gì xảy ra trong quá trình hòa giải là bí mật

Thỏa thuận bảo mật điều chỉnh tất cả các khía cạnh của quy trình hòa giải, cả những điều có trước khi thực hiện Thỏa thuận

- Chọn Trọng tài viên, triệu tập phiên hòa giải, tất cả các cuộc họp, hội nghị, cuộc gọi, trao đổi, tài liệu,...



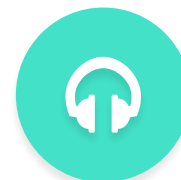
Sau khi kết thúc hòa giải



Không được gọi hòa giải viên để làm nhân chứng/cung cấp tài liệu liên quan



Sổ tay Hòa giải viên: Hòa giải viên không được triệu tập để làm chứng



Quy tắc hòa giải của VMC: Các bên cam kết không sử dụng tài liệu trong phiên hòa giải cho bất kỳ thủ tục tố tụng nào.

SOẠN THẢO THỎA THUẬN BẢO MẬT KHI HÒA GIẢI

Thông tin không bảo mật

Bao gồm

Thông tin, các hồ sơ hoặc các báo cáo được công khai trước khi hòa giải

Các thảo thuận bằng lời nói hoặc văn bản mà các bên cho rằng không cần giữ bí mật

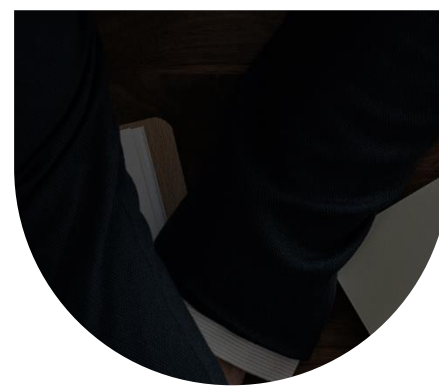


SOẠN THẢO THỎA THUẬN BẢO MẬT KHI HÒA GIẢI

Phạt vi phạm, Bồi thường thiệt hại

Một số vi phạm có thể gây ra thiệt hại không thể khắc phục được.

Các bên cần quy định nghĩa vụ bồi thường thiệt hại mà người vi phạm có thể phải chịu
=> Bên vi phạm sẽ bồi thường cho bên còn lại và Hòa giải viên tất cả các chi phí, nợ, và phí, bao gồm cả phí luật sư ...



SOẠN THẢO THỎA THUẬN BẢO MẬT KHI HÒA GIẢI

Các điều khoản chung



Hiệu lực

- Thỏa thuận bảo mật sẽ có hiệu lực trước, trong và sau phiên hòa giải
- Hòa giải có thành hay không thì thỏa thuận này vẫn có hiệu lực



Khác

- Pháp luật điều chỉnh Thỏa thuận bảo mật;
- Thỏa thuận này được dịch sang ngôn ngữ khác thì phiên bản ngôn ngữ nào được xem là bản gốc.



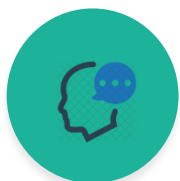
SOẠN THẢO TÓM TẮT VỤ TRANH CHẤP



Trình bày như đang
kể chuyện



Sử dụng bằng chứng



Chú ý câu từ
và ngữ điệu



Thảo luận về rủi ro

TRÌNH BÀY NHƯ ĐANG KỂ CHUYỆN



- 01 Viết một cách thuyết phục làm sao có thể giúp được đối tác hiểu vấn đề
- 02 Giải thích về vấn đề gì đã khiến vụ việc phải đưa ra hòa giải
- 03 Tại sao việc lựa chọn hòa giải để giải quyết thực sự cần thiết

CHÚ Ý CÂU TỪ VÀ CÁCH DIỄN ĐẠT

- Không lặp lại nhưng vấn đề cũ đã nói nhiều lần
- Thái độ hợp tác
- Ngôn ngữ logic và hợp lý, không dùng ngôn ngữ buộc tội và tức giận
- Câu từ nhẹ nhàng để giải quyết tình huống
- Tuyệt đối không khẳng định đối tác không trung thực hay sai trái.



SỬ DỤNG BẰNG CHỨNG

Sử dụng bằng chứng cẩn thận để không làm tình huống trở nên phức tạp và tồi tệ

Giải thích bằng chứng cứ quan trọng để đối phương nhận ra họ là người sai và đồng ý với yêu cầu giải quyết

Bằng chứng cũng cho hòa giải viên ý tưởng tốt về các điểm mạnh của vụ kiện và những điểm yếu của đối phương để giải quyết vấn đề

Sử dụng bản án, án lệ

Sử dụng bằng chứng đủ mạnh để cho thấy bạn không chỉ trung thực mà còn sẵn sàng ra tòa nếu thỏa thuận không thể được hòa giải



THẢO LUẬN VỀ RỦI RO

Xem xét và cân nhắc những rủi ro và quyết định xem bạn có nên giải quyết vấn đề trong hòa giải hay đưa ra tòa án

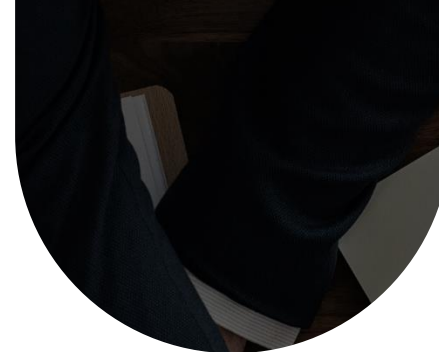
Bạn có bằng chứng gì để hỗ trợ cho yêu cầu bồi thường của mình/thân chủ?

Có nhân chứng bằng mắt nào có sẵn để hòa giải mà vẫn khả dụng vào thời điểm xét xử không?

Họ là một nhân chứng mạnh đến mức nào?
Những rủi ro cho phía bên kia là gì?



SOẠN THẢO VĂN BẢN GHI NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH



SOẠN THẢO VĂN BẢN GHI NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH —

Nội dung chính

- Căn cứ tiến hành hòa giải
- Thông tin cơ bản về các bên
- Nội dung chủ yếu của vụ việc
- Thỏa thuận đạt được và giải pháp thực hiện
- Các nội dung khác theo thỏa thuận của các bên phù hợp với quy định của pháp luật
- Chữ ký của các bên và hòa giải viên



NOTE

Căn cứ tiến hành hòa giải

- Mô tả căn cứ của thỏa thuận hòa giải một cách chi tiết, tường thuật vụ việc, thủ tục tố tụng

Thông tin cơ bản về các bên

- Cơ bản nhưng cực kỳ quan trọng - hãy đảm bảo chính xác bên có thẩm quyền để thực hiện kết quả hòa giải thành

Thỏa thuận đạt được và giải pháp thực hiện

- Cần được trình bày chi tiết để thực hiện hiệu quả và chính xác nhằm tránh sự hiểu lầm

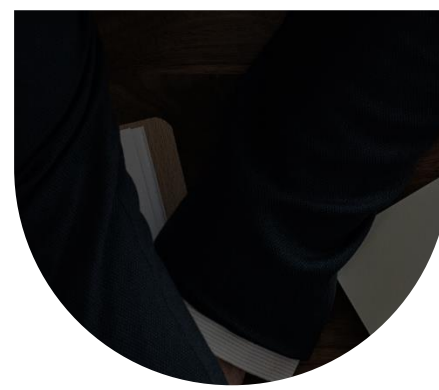
Chữ ký của các bên và hòa giải viên

- Đảm bảo năng lực của phía bên kia để tránh một thỏa thuận không hợp lệ.

NOTE

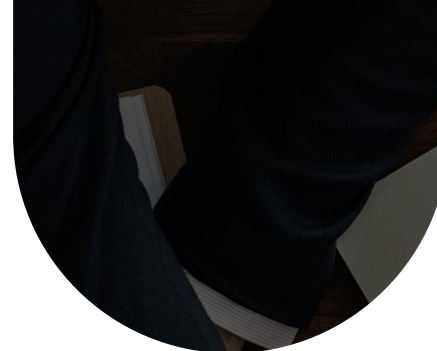
Các nội dung khác theo thỏa thuận của các bên:

- Đôi khi, thỏa thuận bảo mật có thể được giao kết để tránh tác động xấu với tình hình kinh tế của các bên.
- Thỏa thuận về chi phí hòa giải.
- Thỏa thuận các quy trình giải quyết tranh chấp trong tương lai cũng có thể được nêu, ví dụ như việc trở lại hòa giải trước khi khởi kiện hoặc tiến hành thủ tục thực thi trong trường hợp có khó khăn trong việc thi hành điều khoản đã thỏa thuận.



NOTE

-  Thỏa thuận hòa giải thành không nhất thiết phải giải quyết toàn bộ các vấn đề tranh chấp
-  Các vấn đề sau khi đạt được thỏa thuận phải được quy định rõ ràng, đơn nghĩa
-  Các thỏa thuận hòa giải thành nên ngắn gọn, đơn giản hơn hợp đồng
-  Luật sư phải cân bằng giữa nhu cầu quy định rõ ràng, đầy đủ và yếu tố ngắn gọn, súc tích của một thỏa thuận hòa giải thành



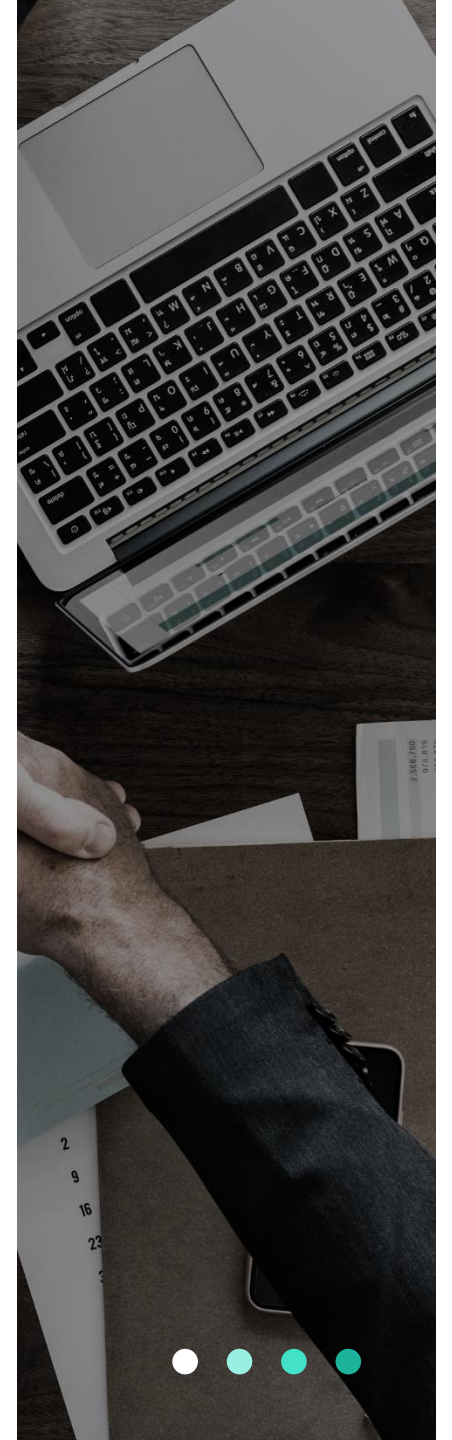
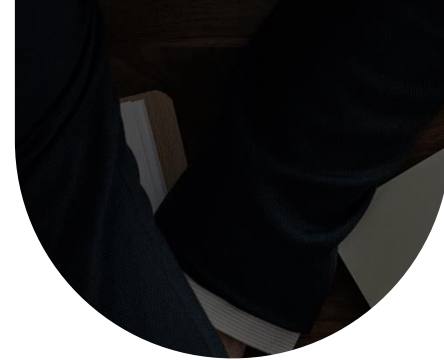
NOTE

✍️ Luật sư giữa các bên hòa giải **nên** soạn sẵn một hợp đồng hòa giải thành mẫu ngắn gọn trước khi đến phiên hòa giải

✍️ Sau khi thỏa thuận được ký, luật sư nên hướng khách hàng đến việc thực thi thỏa thuận hòa giải thành

***Nghị định 22/2017/NĐ-CP về hòa giải thương mại**

*Điều 16. Công nhận kết quả hòa giải thành
Văn bản về kết quả hòa giải thành được xem xét công nhận theo quy định của pháp luật tố tụng về dân sự*



CẢM ƠN!

NGUYỄN TRUNG NAM
Luật sư Sáng lập EPLegal
Hòa giải viên - VMC
Thành Viên Hội đồng Cố
Vấn Khoa học – VIAC
tonynguyen@eplegal.com

